

**THE PONTIFICAL SHRINE OF  
OUR LADY OF MOUNT CARMEL**

**Pallottine Fathers**

**Year A**

**December 11, 2022**

**Year A**

**Third Sunday of Advent**

***Año A***

**11 de diciembre de 2022**

***Año A***

**Tercer domingo de Adviento**



**448 East 116<sup>th</sup> Street  
New York, NY 10029  
Telephone: (212) 534-0681  
Fax: 646-568-2992**

**Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)**

**Father Marian Wierzchowski, SAC, *Pastor*  
Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor  
Deacon Luis Martinez**

**MASS SCHEDULE *HORARIO DE MISAS***

**Saturday - *Sabado***

9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas W różnych językach</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo, inglés/ Język Angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo, español/ Hiszpański</i>

**Sunday - *Domingo***

8:00 am	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Język Polski</i>

**Weekdays - *Dias de semana***

7:00 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas W różnych językach</i>

**Rectory Office Hours:**

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

**Horario de la Oficina Rectoral**

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

**Sacraments:** Baptisms, & Matrimonies by appt.

**Sacramentos:** Bautismos, y matrimonios por cita

**Confessions:** 4:30 pm -5:00 pm Saturdays,

Before and after Mass and by request.

**Confesiones :** 4:30 pm - 5:00 pm los sábados

*Antes y después de la Misa y por solicitud*

**Special Devotions - *Devociones especiales***

**First Saturday – *Primer Sabado***

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction

**Saturdays, and Wednesdays**

***Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am Mass***

**Third Saturday - *Tercer Sabado***

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

**Parish Societies:** Holy Name, Legion of Mary,

Regina Caelli, Jesús es La Roca, Santo Nino De Cebú

**Religious Articles Gift Shop:** Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Angela Pellegrino: 347-276-2323**

# MASS INTENTIONS:

December 11, 2022 – December 18, 2022

## SATURDAY, December 10

9:00 +Nicolas Ramirez Torres & +Emilia Orona

by the family

4:00 +Paul Velentzas

by the Oddo Family

5:30 Thanksgiving to OLMC for Petronicce Pierre (living)

## SUNDAY, December 11 Year A – Third Sunday of Advent

8:00 +Ana, Armando y María Elena Jiménez

de sus familia

9:15 Blessings and Intercession for Joel

by Joel

10:30 Father Marian

by Legion of Mary

12:00 Healing for Baby Joas Infante

1:00 Marquerite Thanksgiving Mass

by Marly Auseline

2:30 W Bogu wiadomej sprawie o powodzenie

## MONDAY, December 12

7:00 Pro Populo

9:00 Nicolas Ramirez Torres

by the family

## TUESDAY, December 13

7:00 +Patrick Fleranvil, Marie Betty, Yvo, & Carmen Pierre, Emilie Jean Baptiste

9:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel

by Agnes Dessourcess

## WEDNESDAY, December 14

7:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel

by Rose Regine Fenelon

9:00 All Souls

## THURSDAY, December 15

7:00 +Robert Barbaro

by Elyssa Barbaro

9:00 +Aline St. Remy 1<sup>st</sup> Anniversary

by Yamizen St. Remy

## FRIDAY, December 16

7:00 Souls in Purgatory

9:00 +Merveilleuse Pascal

by Marie-Agnes Dessources

## SATURDAY, December 17

9:00 Blessing and Good Health for Marie T Mathurin

by self

4:00 +Birthday Blessing for Patrice J Delatour

by mother

5:30 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel

by Kellie M Telson

## SUNDAY, December 18 Year A – Fourth Sunday of Advent

8:00 +los Familiares Heras y García

de Maria Heras

9:15 +Anthony Sica

by Joanna and Anthony

10:30 Parish Priests

by Legion of Mary

12:00 Ingrid Santos Irizarry Pava

de Fancisca Gonzalez

1:00 Thanksgiving

by Rose Joseph

2:30 +Oswald Ochoa

**Weekdays**, the Church closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.

**Saturdays**: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.

**Los días de semana**, la Iglesia cerrara a las 10 am para la limpieza después de la misa de las 9 am.

**Sábados**: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.

**Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at **4:30 pm** for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction.

**\*\*NEW: ENGLISH LEGION OF MARY, Præsidium, REGINA DACOR CARMELI – anyone wishing to join the English Legion of Mary, active or Auxiliary please email James at [essecumvideri442@gmail.com](mailto:essecumvideri442@gmail.com)**

**2023 COLLECTION ENVELOPES** Will be given out on Sunday, December 11 and Sunday, December 18 in the rectory between the hours of 10:20 am and 12:20 pm; and starting on December 12 in the Rectory during office hours.

**Sobres de colección para 2023** Se entregará el domingo 11 y domingo 18 de diciembre en la rectoría en el horario de 10:20 am a 12:20 pm y a partir del 12 de diciembre en la rectoría en horario de oficina.

# WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

## DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

### Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo



**Legión de María Præsidium Reina Del Universo** - han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

**Los martes**, El grupo de oración continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

**Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.**

**Mondays through Saturday,  
3 p.m. to 4 p.m. for the Holy Rosary  
Doors will open at our 115 Street Entrance only for  
the Holy Rosary Mondays through Friday**

**De lunes a sábado,  
de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo  
Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115  
sólo para el Santo Rosario lunes a viernes**

#### For Adults - Religious Instruction

See our Priests or contact the Rectory  
for more information

#### Para adultos: instrucción religiosa

Vea a nuestros sacerdotes o comuníquese con la  
Rectoría para obtener más información

#### ADVENT

**3<sup>rd</sup> Sunday of Advent**, December 11, 2022

**4<sup>th</sup> Sunday of Advent**, December 18,  
2022

**Advent Reconciliation Monday**, December 19



#### ADVIENTO

**3er domingo de Adviento**, 11 de diciembre de 2022

**4th Domingo de Adviento**, 18 de diciembre de 2022

**Reconciliación de Adviento Lunes** 19 de diciembre

## DECEMBER 2022/DICIEMBRE DE 2022

#### Advent Vespers 4:30 pm

3<sup>rd</sup> Sunday of Advent \* December 11, 2022 \* Rejoice!

4<sup>th</sup> Sunday of Advent \* December 18, 2022

#### VÍSPERAS DE ADVIENTO

3er domingo de Adviento \* 11 de diciembre de 2022

\*¡Alégrate!

4to Domingo de Adviento \* 18 de diciembre de 2022

#### Monday, December 12,

#### Our Lady of Guadalupe

Mañanitas – 5:00 am

Procession with music – 7:00 pm

Holy Mass - 8:00 pm

#### Lunes, 12 de diciembre,

#### Nuestra Señora de Guadalupe

Mañanitas – 5:00 am

Procesión con música – 7:00 pm

Santa Misa- 8:00 pm

#### Third Saturday, December 17 -10:00 am

Haitian Mass French/Creole

#### Twazyèm Samdi, 17 Desanm -10:00 am

Mas ayisyen franse/kreyòl

### Domingo, 18 de diciembre de 3 de la tarde hasta las 6 de la tarde - reserve la fecha

**Concierto-Conferencia patrocinado por nuestro grupo Jesús es La Roca**

**Música de nuestro Freddy Espinal y Milton López, Predicador**

#### Monday, December 19, 2022-

#### Reconciliation Monday

In the Rectory

**12:30 pm to 2:30 pm and 6 pm to 8 pm**

If you are not able to go to our Church, Confession will be offered in all Parishes throughout the entire Archdiocese of New York and the Diocese of Brooklyn on Monday, December 19, 2022, from 2 p.m. to 4:00 p.m. and 6:00 p.m. to 8:00 p.m. in preparation for Christmas.

#### lunes, 19 de diciembre de 2022-

#### Lunes de reconciliación

en la rectoría

**12:30 a 2:30 de la tarde y 600 a 8:00 de la noche**

Si no puede ir a nuestra Iglesia, se ofrecerá la confesión en todas las parroquias de toda la Arquidiócesis de Nueva York y la Diócesis de Brooklyn el lunes 19 de diciembre de 2022, de 2 p.m. a las 4:00 p. m. y 6:00 p. m. a las 8:00 de la noche en preparación para la Navidad.

## Pastor's Message

**December 11, 2022**

**Year A - Third Sunday of Advent**

Two words are important to us today - joy and conversion. Regardless of the order in which we use them, today they have a special meaning, because the 3rd Sunday of Advent, called Gaudete - Sunday of Joy (and the symbol of joy is pink), talks about the joy of waiting, about the coming of the Expected, but wanting to experience the joy of waiting you have to turn around.

Do not take the words of conversion as a lesson or a warning. After all, our conversion is also our openness to the words, gestures and deeds of Christ, who leads us to himself, to his heart. This opening means our trust, because as in the first reading we hear: "Then the eyes of the blind will see and the ears of the deaf will open. Then the lame will leap like a deer, and the tongue of the dumb will shout for joy." (Isaiah 35:5-6), and therefore the joy of what will happen, what we expect, what we desire.

How to prepare for coming, how to convert? Saint James in his letter gives us this advice: "You too, be patient and strengthen your hearts, because the coming of the Lord is at hand." (James 5:8). Each of us will interpret these words in our own way, just as each of us will look for a pattern of conduct for ourselves. James suggests: "Brothers, take as an example of endurance and patience from the prophets who spoke in the name of the Lord. (James 5:10). So, let's ask ourselves a few questions: Who is God really, for my thoughts, for my heart, for all my life and actions? As a Christian, do I not only believe in Him, but also trust Him? Do I tell others about Him? Do I bear witness to Him in the family environment, work environment, school?

The disciples of John the Baptist asked Jesus himself, "Are you the one who is to come, or should we look for another?" (Mt 11:3). They acted like those who seek light in prayer, and only then in books and documents. Most of us more often ask about who Jesus is, priests, catechists, confessors or professors of Catholic universities. We forget that, like the disciples of John the Baptist, we must ask the Lord Jesus Himself: ask this question in prayer, during Holy Mass, after Holy Communion. If the Lord Jesus had said to John's disciples: I am the Messiah, no one would have understood. And if he said: I am God - no one would believe it. Jesus' answer was different. It meant: then you will know Me when you see what I do. This is an important tip for us. Theological maxims and catechism definitions are important, but we will get to know Jesus best when, in the noise of this world, we see what He has done and continues to do for us, for people. Much has been done in this world, and is still being done, to surround Christ with a conspiracy of silence, to deny his existence and mission, or to diminish and distort it. Therefore, this question that John's disciples asked only once, we should ask ourselves many times, again and again.

## Mensaje del pastor

**11 de diciembre de 2022**

**Año A -Tercer domingo de Adviento**

*Dos palabras son importantes para nosotros hoy: alegría y conversión. Independientemente del orden en que los usemos, hoy tienen un significado especial, porque el tercer domingo de Adviento, llamado Gaudete - Domingo de la Alegría (y el símbolo de la alegría es rosa), habla de la alegría de la espera, de la venida de lo Esperado, pero queriendo experimentar el gozo de la espera hay que darse la vuelta.*

*No tome las palabras de conversión como una lección o una advertencia. Después de todo, nuestra conversión es también nuestra apertura a las palabras, los gestos y las obras de Cristo, que nos conduce a sí mismo, a su corazón. Esta apertura significa nuestra confianza, porque como en la primera lectura escuchamos: "Entonces los ojos de los ciegos verán y los oídos de los sordos se abrirán. Entonces el cojo saltará como un ciervo, y la lengua del mudo gritará de alegría". (Isaías 35,5-6), y por tanto la alegría de lo que sucederá, de lo que esperamos, de lo que deseamos.*

*¿Cómo prepararse para venir, cómo convertirse? Santiago en su carta nos da este consejo: "Tened paciencia también vosotros y fortaleced vuestros corazones, porque la venida del Señor está cerca". (Santiago 5:8). Cada uno de nosotros interpretará estas palabras a su manera, así como cada uno de nosotros buscará un patrón de conducta para sí mismo. Santiago sugiere: "Hermanos, tomad como ejemplo de perseverancia y paciencia a los profetas que hablaron en el nombre del Señor. (Santiago 5:10). Así que hagámonos algunas preguntas: ¿Quién es realmente Dios para mis pensamientos, para mi corazón, para toda mi vida y acciones? Como cristiano, ¿no solo creo en Él, sino que también confío en Él? ¿Hablo a otros de Él? ¿Doy testimonio de Él en el ámbito familiar, laboral, escolar?*

*Los discípulos de Juan el Bautista le preguntaron al mismo Jesús: "¿Eres tú el que ha de venir, o debemos buscar a otro?" (Mt 11, 3). Actuaron como los que buscan la luz en la oración, y sólo entonces en libros y documentos. La mayoría de nosotros nos preguntamos más a menudo sobre quién es Jesús, sacerdotes, catequistas, confesores o profesores de universidades católicas. Olvidamos que, como los discípulos de Juan Bautista, debemos preguntarle al mismo Señor Jesús: haz esta pregunta en la oración, durante la Santa Misa, después de la Santa Comunión. Si el Señor Jesús hubiera dicho a los discípulos de Juan: Yo soy el Mesías, nadie lo habría entendido. Y si dijera: Yo soy Dios, nadie lo creería. La respuesta de Jesús fue diferente. Quería decir: entonces me conoceréis cuando veáis lo que hago. Este es un consejo importante para nosotros. Las máximas teológicas y las definiciones del catecismo son importantes, pero conoceremos mejor a Jesús cuando, en el ruido de este mundo, veamos lo que ha hecho y sigue haciendo por nosotros, por las personas. Mucho se ha hecho en este mundo, y todavía se está haciendo, para rodear a Cristo de una conspiración de silencio, para negar su existencia y misión, o para disminuirla y distorsionarla. Por lo tanto, esta pregunta que los discípulos de Juan hicieron una sola vez, deberíamos hacérsela muchas veces, una y otra vez.*